123 35

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay — S. District No.: Sub 67 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Port Arthur City — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 39 — 1901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John R. Marshall — Enumerator. / Recenseur.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Dwelling Houses numbered in the order of visitation / Maisons dans l'ordre des visites	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Names of each person in family, household or institution. / Noms de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of Habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on same line and let alone column 4 if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur la même ligne et ne pas remplir la colonne 4 si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born therein. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que celui d'occupation principale ou de métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employed. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer. / Maison ou personne qui emploie.	Weeks employed in trade or other occupation. / Nombre de semaines employé dans son métier ou autre occupation.	Wages earned in part or whole in trade or other occupation. / Salaire reçu en partie ou en totalité dans son métier ou autre occupation.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of overtime per day, if any. / Heures de travail supplémentaire par jour, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from other than actual occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres sources que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Days of employment by Boat Fish — Cents. / Jours d'emploi par bateau de pêche — Cents.	Insurance held at date. Yes, No. / Assurance en vigueur à date. Oui, Non.	Against accident. / Contre accidents.	Cost of insurance for one year. / Coût des primes pour un an.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Nationality of parents. / Nationalité des parents.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.	Tuberculous. / Tuberculeux.	Crippled. / Infirme.
368	384	Filppula Nicholas		M	Head	M	Mar	1864	46	Finland	1888		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer		S	E	C	no	yes	no	Lumber Co.	52		60	600											
		" Mary		F	Wife	M	Mar	1866	44	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Mary		F	daughter	S	July	1903	7	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Eddie		M	son	S	Sept	1904	6	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Elizabeth		F	daughter	S	Oct	1906	4	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Nicholas		M	son	S	Jan	1908	3	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Otto		M	son	S	Jan	1911	0	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
369	385	Tanninen John		M	Head	M	Aug	1873	37	Finland	1903	1907	Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer		S	E	C	no	yes	no	Rockel	52		72	900											
		" Wilhelmine		F	Wife	M	Sept	1877	26	Finland	1903		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Otto		M	son	S	Aug	1901	9	Finland	1903		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
370	386	Kokkonala John		M	Head	M	Aug	1881	29	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer		S	E	C	no	yes	no	Lumber Mill	52		60	600											
		" Hilda		F	Wife	M	Sept	1882	28	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Ilmi Irene		F	daughter	S	Mar	1910	1	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
371	387	Monfo John	Me	M	Head	M	July	1880	20	Finland	1901		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer		S	E	C	no	yes	no	Lumber Mill	52		60	600											
		" Selma		F	Wife	M	Sept	1881	29	Finland	1901		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Eber		M	daughter	S	May	1911	1	Finland	1911		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
372	388	Palo Wilho	127	Married	M	Head	M	Dec	1870	37	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	Clerk		S	E	C	no	yes	no	Ontario	52		60	600											
		" Selma		F	Wife	M	Aug	1872	38	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Urho		M	Son	S	Dec	1907	3	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Lydia		F	daughter	S	Sept	1909	1	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
373	389	Kilgrun Isaac		M	Boarder		Mar	1880	30	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer	3	9	10	no	yes	no	Lumber Mill	52		60	600											
374	390	Walker Alec	74	M	Head	M	Oct	1876	34	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer	3	9	10	no	yes	no	Street	52		60	600											
		" Emelie		F	Wife	M	Dec	1882	28	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Linda		F	daughter	S	Dec	1904	6	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Arto		M	son	S	Sept	1910	1	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
375	391	Keskanen Abe		M	Boarder	M	Oct	1870	36	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer	3	9	10	no	yes	no	Street	52		60	600											
		" Eva		F	Boarder	M	Nov	1879	31	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" James		M	Boarder	S	May	1906	4	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Anna		M	Boarder	S	July	1907	3	Finland	1910		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
376	392	Reisne Mike	120	Married	M	Head	M	Sept	1870	30	Finland	1909		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer	5	9	10	no	yes	no	Lumber Mill	52		60	600											
		" Kappa		F	Wife	M	June	1880	30	Finland	1909		Finnish	Canadian	Lutheran	None																							
		" Hoski Jack		M	boarder	S	Sept	1891	17	Finland	1909		Finnish	Canadian	Lutheran	Laborer	2	9	10	no	yes	no	Lumber Mill	52		60	600											
377	393	Forbes William	Head	M	Head	M	July	1837	73	England	1906		English	Canadian	Anglican	Clerk	10	6	15	no	yes	no	C. Church	52		120	600											
		" Margaret		F	Wife	M	Mar	1837	63	N.S.			Irish	Canadian	Anglican	None																							
		" Eva M.		F	daughter	S	Dec	1879	30	Ont.			English	Canadian	Anglican	Typist	1	7	8	no	yes	OA	City	52		48												
	Mellor Catherine			F	Domestic	M	Nov	1870	30	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Domestic	2	9	10	no	yes	no	Private family	52		60	780											
378	394	Mitchell Frank H	96	Married	M	Head	M	July	1870	40	Ont.		Scotch	Canadian	Anglican	Lawyer	4	0	0	no	yes	OA	City	52		72	1200											
		" Annie		F	Wife	M	June	1876	34	N.S.	1906		English	Canadian	Anglican	None																							
		" Macallum		F	daughter	S	Oct	1903	7	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	None																							
		" Hazel		F	Son	S	Oct	1904	6	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	None																							
		" Hugh		M	Son	S	April	1907	3	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	Laborer	9	6	10	no	yes	no	City	52		60	600											
	Francoeur Rosine			F	Domestic	W	June	1870	40	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Domestic	2	9	10	no	yes	no	Private family	52		60	780											
	Ellis Effie			F	Domestic	S	Oct	1890	20	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Domestic	2	9	10	no	yes	no	Private family	52		60	780											
379	394	Mitchell Peter &	45	Married	M	Head	M	Sept	1865	45	Ont.		Irish	Canadian	Methodist	Clerk	3	6	10	no	yes	no	Robertson Bros.	52		48	720											
		" Isabella		F	Wife	M	May	1863	47	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	None																							
		" Margaret		F	daughter	S	Sept	1890	20	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	Teacher	3	2	5	no	yes	no	Public School	52		60	600											
		" Kathleen		F	daughter	S	Sept	1892	18	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	Teacher	1	2	3	no	yes	no	Private	52		60	600											
		" Gladys		F	daughter	S	Sept	1893	17	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	Stenographer	2	7	3	no	yes	no	Mitchell Bros.	52		60	600											
		" Harry K.		M	Son	S	Oct	1896	14	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	School	9																						
380	395	Buck D. T.	57	Married	M	Head	M	Nov	1850	61	Ont.		Irish	Canadian	Methodist	Farmer																							